Nederlandse referentievertaling

HAAS+SOHN

Niet-officiële machinevertaling. Technische en taalkundige controle is vereist.

Deze vertaling is geen nieuw certificaat van de fabrikant.

De vertaling volgt de tekst van het oorspronkelijke document. Merken, modelnamen, codes en technische waarden blijven behouden.

De tekst is opnieuw opgemaakt om afkapping te voorkomen. De oorspronkelijke afbeeldingen, diagrammen en opmaak staan in het volledige origineel.

ID: pdf_1dc818ba3071833ed9d0

SHA-256: 1dc818ba3071833ed9d0c871cd0b60bf26cbec077f274d5581a218ef0a9da7f1

Oorspronkelijke pagina 1

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
0431715011400g	0431715011400g
Adria mini II	Adria mini II
0431715010000	0431715010000
Vhodná paliva:	Geschikte brandstoffen:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly 2.2 Palivo ve	Voor het gebruik van geschikte brandstof, zie hoofdstuk 2.2 Brandstof in
všeobecném	algemeen
návodu k obsluze.	Gebruiksaanwijzing.
Správný provoz:	Correcte werking:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol:	Voor een correcte en veilige bediening van openhaardkachels verwijzen wij u naar de volgende hoofdstukken:
2. Popis spalovacího procesu a	2. Beschrijving van het verbrandingsproces en
5. Návod k obsluze	5. Gebruiksaanwijzing
ve	in
všeobecném	algemeen
návodu k obsluze.	Gebruiksaanwijzing.
Číslo zboží	Artikelnummer
Poz.	Pos.
Název	Naam
Číslo zboží	Artikelnummer
Poz.	Pos.
Název	Naam
Těleso kamen	Kachellichaam
Clona - volná	Diafragma - gratis
-	-
1	1
0331415005700	0331415005700
17	17
Dvířka topeniště - černá	Deur van de vuurhaard - zwart
0331415035300	0331415035300
2	2
0470315007002	0470315007002

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Záslepka kouřovodu	Rookgasafvoerplug
18	18
Pícka	Oven
-	-
3	3
0431715406101	0431715406101
Dlaždice pícky levá - béžová	Linker kookplaattegel - beige
19	19
Zásobník na dřevo	Houtopslag
-	-
4	4
0431715406102	0431715406102
Dlaždice pícky pravá - béžová	Tegel aan de rechterkant - beige
20	20
Hrdlo kouřovodu	Rookkanaalhals
0470315007007	0470315007007
5	5
0061001000605	0061001000605
Dlaždice boku - béžová	Zijtegel - beige
21	21
Popelník	Asbakje
0433017005600	0433017005600
6	6
-	-
Vylamovací záslepka	Uitschakelplug
22	22
Zábrana	Barrière
0431715005008	0431715005008
7	7
Záslepka krytu	Afdekkapje
0431715005144	0431715005144
23	23

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Litinový rošt	Gietijzeren rooster
0020100130005	0020100130005
8	8
a	En
Samořezný šroub M4,2x16 (2 ks)	Zelfborende schroef M4.2x16 (2 stuks)
-	-
Klika - Cr	Krukas - Cr
0081020120005	0081020120005
9	9
b	B
Samořezný šroub M4,2x16 (8 ks)	Zelfborende schroef M4.2x16 (8 stuks)
-	-
Žáruvzdorné sklo	Hittebestendig glas
0331415005304	0331415005304
10	10
c	C
Matice M8 (4 ks)	M8 moeren (4 stuks)
-	-
Regulátor primárního vzduchu Cr	Primaire luchtregelaar Cr
0082020010005	0082020010005
11	11
Regulátor sekundárního vzduchu	Secundaire luchtregelaar
0331415005009	0331415005009
12	12
Přívod sekundárního vzduchu	Secundaire luchttoevoer
-	-
13	13
Těsnící šňůra dveří 10 mm (1930 mm)	Deurafdichtingskoord 10 mm (1930 mm)
Přívod terciárního vzduchu	Tertiaire luchttoevoer
-	-
14	14
Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm (580 mm)	Afdichtkoord voor glashouders 8x2 mm (580 mm)

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Zadní kryt	Achterklep
Těsnící šňůra skla 10 mm (1300 mm)	Glasafdichtingskoord 10 mm (1300 mm)
0431715005122	0431715005122
15	15
Clona - pevná	Diafragma - vast
Těsnící šňůra kouřovodu 10x4 mm (600 mm)	Rookkanaalafdichtingskoord 10x4 mm (600 mm)
-	-
16	16
Palivo	Brandstof
Maximální množství paliva	Maximale brandstofhoeveelheid
Regulátor primárního vzduchu (11) (Zátop)	Primaire luchtregelaar (11) (Verwarming)
Regulátor sekundárního	Secundaire regulator
vzduchu (12) (Topení)	lucht (12) (Verwarming)
Dřevěná polena	Houten boomstammen
2-3 polena (2,4 kg)	2-3 blokken (2,4 kg)
cca 10 minut nechat otevřené,	Laat het ongeveer 10 minuten openstaan.
potom zavřít	vervolgens sluiten
otevřené	openlijk
Číslo zboží	Artikelnummer
Pozice	Positie
Rozměr	Dimensie
0331415005501	0331415005501
1	1
30x220x230	30x220x230
0331415005502	0331415005502
2	2
30x61x260	30x61x260
0430815005501	0430815005501
3	3
30x62,5x276	30x62,5x276
0331415005504	0331415005504
4	4

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
30x250x275	30x250x275

Oorspronkelijke pagina 2

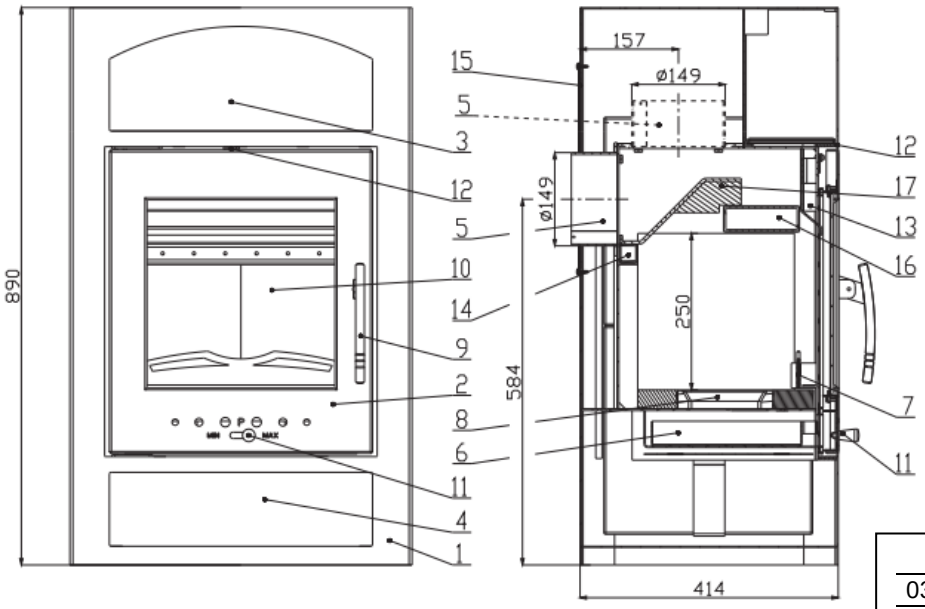
Oorspronkelijke tekst	Nederlands
0431715011400g	0431715011400g
Technická data:	Technische gegevens:
Dřevěná polena	Houten boomstammen
Dosažený tepelný výkon (100%)	Behaalde thermische output (100%)
Výška	Hoogte
8,2 kW	8,2 kW
890 mm	890 mm
Snížený tepelný výkon (33%)	Verminderde warmteafgifte (33%)
Šířka	Breedte
2,7 kW	2,7 kW
546 mm	546 mm
Jmenovitý tepelný výkon	Nominaal thermisch vermogen
Hloubka	Diepte
8 kW	8 kW
414 mm	414 mm
Spotřeba paliva	Brandstofverbruik
Hmotnost	Gewicht
2,4 kg/h	2,4 kg/h
95 kg	95 kg
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	Gemiddelde rookgastemperatuur na de rookgasuitlaat
Průměr kouřovodu	Rookkanaaldiameter
408,5 °C	408,5 °C
150 mm	150 mm
Hmotnostní průtok suchých spalin	Massastroom van droog rookgas
Minimální tah komína	Minimale schoorsteentrek
7,3 g/s	7,3 g/s
12 Pa	12 Pa
Energetická účinnost	Energie-efficiëntie
Vytápěcí schopnost (střední tep. ztráty) při 8,2 kW	Verwarmingscapaciteit (gemiddeld warmteverlies) bij 8,2 kW
78,1 %	78,1 %
cca 148 m3	ca. 148 m3

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Průměrná koncetrace CO2	Gemiddelde CO2-concentratie
Regulovatelný výkon	Instelbaar vermogen
9,7 %	9,7 %
2,5 – 8,2 kW	2,5 – 8,2 kW
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O2	CO-concentratie in rookgas bij 13% O2
919 mg/Nm3	919 mg/Nm3
Prach při 13% O2	Stof bij 13% O2
39 mg/Nm3	39 mg/Nm3
Zkoušeno dle EN 13240	Getest volgens EN 13240
ROZMĚROVÉ SCHÉMA KAMEN S INSTALACÍ KOLENA ODTAHU SPALIN A TRUBKY	MAATSCHEMA VAN STEEN MET INSTALLATIE VAN ROOKKANAALBOOG EN -PIJP
Ø150/250 DODÁVANÝCH JAKO ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ	Ø150/250 worden als speciale accessoires geleverd.

HAAS+SOHN

0431715011400g

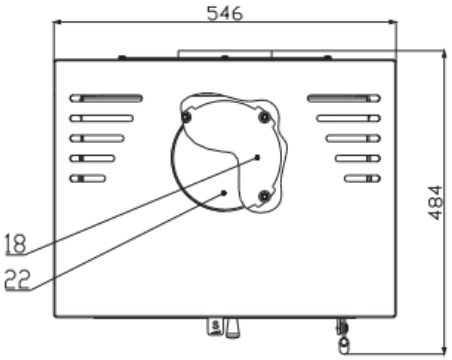
Adria mini II
0431715010000

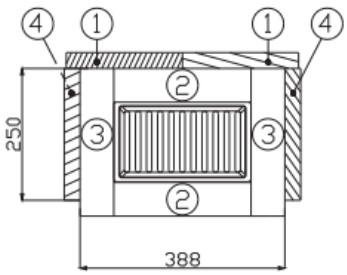


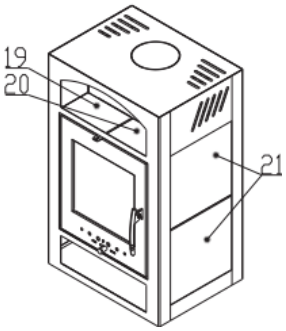
Vhodná paliva:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol:
2. Popis spalovacího procesu a **5. Návod k obsluze**
ve všeobecném návodu k obsluze.

Číslo zboží	Pozice	Rozměr
0331415005501	1	30x220x230
0331415005502	2	30x61x260
0430815005501	3	30x62,5x276
0331415005504	4	30x250x275





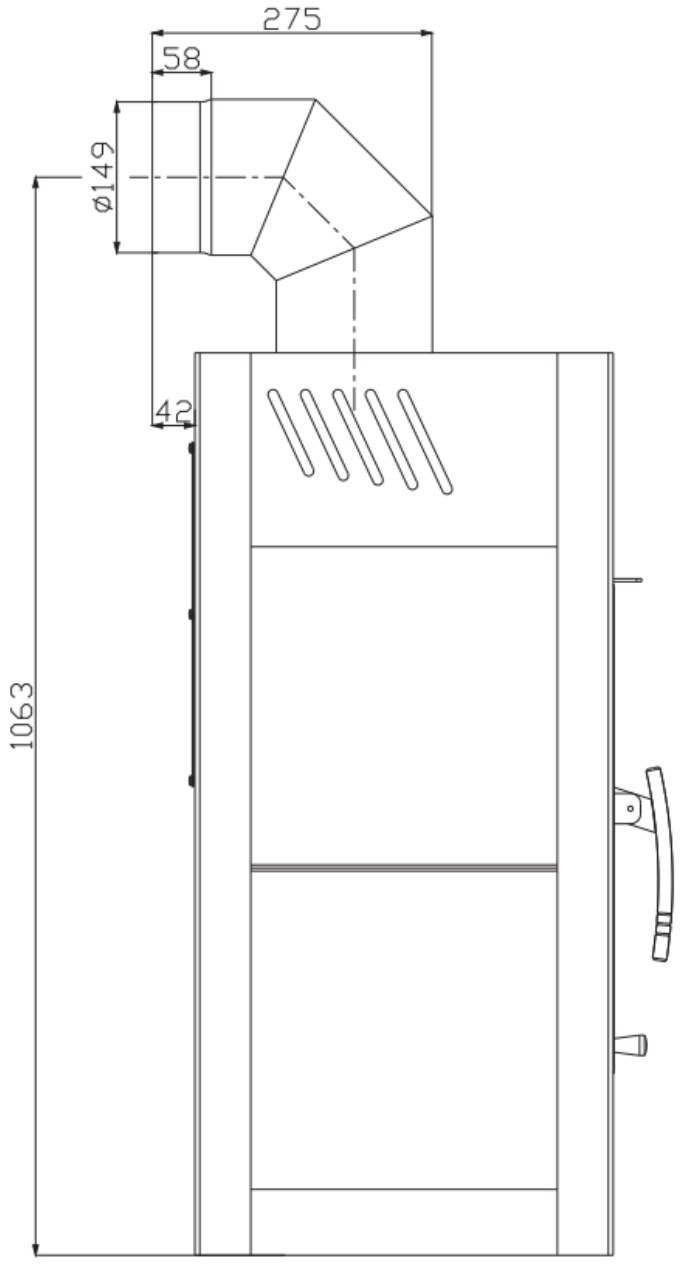


Palivo	Maximální množství paliva	Regulátor primárního vzduchu (11) (Zátop)	Regulátor sekundárního vzduchu (12) (Topení)
Dřevěná polena	2-3 polena (2,4 kg)	cca 10 minut nechat otevřené, potom zavřít	otevřené

Číslo zboží	Poz.	Název	Číslo zboží	Poz.	Název
-	1	Těleso kamen	0331415005700	17	Clona - volná
0331415035300	2	Dvířka topeniště - černá	0470315007002	18	Záslepka kouřovodu
-	3	Pícka	0431715406101	19	Dlaždice pícky levá - béžová
-	4	Zásobník na dřevo	0431715406102	20	Dlaždice pícky pravá - béžová
0470315007007	5	Hrdlo kouřovodu	0061001000605	21	Dlaždice boku - béžová
0433017005600	6	Popelník	-	22	Vylamovací záslepka
0431715005008	7	Zábrana	0431715005144	23	Záslepka krytu
0020100130005	8	Litinový rošt	-	a	Samořezný šroub M4,2x16 (2 ks)
0081020120005	9	Klika - Cr	-	b	Samořezný šroub M4,2x16 (8 ks)
0331415005304	10	Žáruvzdorné sklo	-	c	Matice M8 (4 ks)
0082020010005	11	Regulátor primárního vzduchu Cr			
0331415005009	12	Regulátor sekundárního vzduchu			
-	13	Přívod sekundárního vzduchu	0431715010000	Těsnící šňůra dveří 10 mm (1930 mm)	
-	14	Přívod terciárního vzduchu	0040208020006	Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm (580 mm)	
0431715005122	15	Zadní kryt	0040710100005	Těsnící šňůra skla 10 mm (1300 mm)	
-	16	Clona - pevná	0040210040005	Těsnící šňůra kouřovodu 10x4 mm (600 mm)	

Technická data:	Dřevěná polena		
Dosažený tepelný výkon (100%)	8,2 kW	Výška	890 mm
Snížený tepelný výkon (33%)	2,7 kW	Šířka	546 mm
Jmenovitý tepelný výkon	8 kW	Hloubka	414 mm
Spotřeba paliva	2,4 kg/h	Hmotnost	95 kg
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	408,5 °C	Průměr kouřovodu	150 mm
Hmotnostní průtok suchých spalin	7,3 g/s	Minimální tah komína	12 Pa
Energetická účinnost	78,1 %	Vytápěcí schopnost (střední tep. ztráty) při 8,2 kW	cca 148 m^3
Průměrná koncetrace CO_2	9,7 %	Regulovatelný výkon	2,5 – 8,2 kW
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O_2	919 mg/Nm^3		
Prach při 13% O_2	39 mg/Nm^3		
Zkoušeno dle EN 13240			

ROZMĚROVÉ SCHÉMA KAMEN S INSTALACÍ KOLENA ODTAHU SPALIN A TRUBKY Ø150/250 DODÁVANÝCH JAKO ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ



ZÁMĚNA VÝVODU KOUŘOVODU

